

Microcassette™ - Corder

Bedienungsanleitung

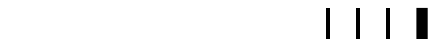
Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning (på baksidan)

Käyttöohjeet (käantopuolella)

M-640V/540V

Sony Corporation ©2001 Printed in China



Sony online <http://www.world.sony.com/>

Voor de Klanten in Nederland (alleen de M-640V)

Gooi de batterij niet weg, maar lever hem in als KCA.

Zu dieser Anleitung

Die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung beziehen sich auf 2 Modelle. Die Abbildungen zeigen das Modell M-640V. Die Unterschiede sehen Sie in der Tabelle unten:

	M-640V	M-540V
TAPE COUNTER	○	○
Buchse MIC	○	—
Anzeige BATT	○	○
		(REC/BATT)
Anzeige REC	○	○
		(REC/BATT)
VOR	○	○
FAST PB	○	—
Handriemen	○	○

○: verfügbar oder mitgeliefert
—: nicht verfügbar oder nicht mitgeliefert

Over deze handleiding

De instructies in deze handleiding zijn bestemd voor 2 modellen. Het model waarnaar verwezen wordt in de illustraties is M-640V. In onderstaande tabel staan de verschillen tussen deze typen vermeld.

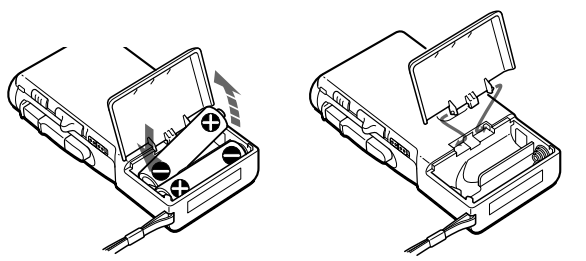
	M-640V	M-540V
TAPE COUNTER	○	○
MIC ingang	○	—
BATT lampje	○	○
		(REC/BATT)
REC lampje	○	○
		(REC/BATT)
VOR	○	○
FAST PB	○	—
Handvat	○	○

○: bijgeleverd —: niet bijgeleverd

A



Legen Sie die Batterien mit dem Minuspol (Seite ⊖) zuerst ein. Plaats elke batterij eerst met de ⊖ kant.



Nur Standard-Mikrokassetten haben eine kleine Aussparung an Seite A. Allen 'standard' microcassettes hebben een kleine inkeping in kant A.



B

Legen Sie die Batterien neu sind Nieuwe batterijen

Wenn die Batterien schwächer werden Verzakte batterijen

Tauschen Sie die Batterien aus Batterijen vervangen

an eine Wandsteckdose naar een wandcontactdoos

Netzteil (nicht mitgeliefert) Netspanningsadapter (niet bijgeleverd)

leuchten branden

erlischt dooft

leuchtet branden

erlöschen dooft

blinkt knippt

Für Modell M-540V Tauschen Sie die Batterien gegen neue aus, wenn die Anzeigen REC/BATT dunkler wird.

Für Modell M-640V Tauschen Sie die Batterien gegen neue aus, wenn die Anzeigen BATT erlöschen und die Anzeige ⊖ blinkt. Die Anzeigen BATT ändern sich wie abgebildet (siehe Abb. A (d)).

Hinweise

• Auch wenn die Anzeige ⊖ blinkt, wird die Wiedergabe noch eine Zeitlang normal fortgesetzt. Tauschen Sie die Batterien trotzdem so bald wie möglich gegen neue aus. Wenn die Batterien zu schwach sind, ist der Ton bei der Wiedergabe verzerrt, beim Aufnehmen treten Störgeräusche auf, und der Aufnahmen ist nicht laut genug (nur M-640V).

• Sie brauchen die Batterien nicht auszutauschen, wenn:

– die Anzeige REC/BATT oder die Anzeigen BATT bei der Wiedergabe blinken, wenn Sie die Lautstärke erhöhen.

– die Anzeige ⊖ kurz aufleuchtet, wenn der Bandtransport gestartet wird oder das Bandende erreicht ist (nur M-640V).

– die Anzeige ⊖ bei der Funktion FF (CUE) oder REW (REVIEW) blinkt (nur M-640V).

Ungefähre Lebensdauer der Batterien (in Stunden) (EIAJ)*

Batterien Aufnahme

Sony Mangan-Batterien R6P (SR) 7

Sony Alkali-Batterien LR6 (SG) 24

* Gemessener Wert nach EIAJ-Standard (Electronic Industries Association of Japan) unter Verwendung einer Mikroassette von Sony

Hinweis

Die Speifkationen für AC-E30HG variieren je nach Region. Stellen Sie vor dem Erwerb fest, welche örtliche Betriebsspannung gilt und welchen Steckertyp Sie benötigen.

Netzstrom (siehe Abb. A (e))

Schließen Sie das Netzteil an die Buchse DC IN 3V und an eine Steckdose an. Verwenden Sie ausschließlich das Netzteil AC-E30HG (nicht mitgeliefert). Benutzen Sie kein anderes Netzteil.

Hinweise

Die Spezifikationen für AC-E30HG variieren je nach Region. Stellen Sie vor dem Erwerb fest, welche örtliche Betriebsspannung gilt und welchen Steckertyp Sie benötigen.

Netzstrom (siehe Abb. A (e))

Schließen Sie das Netzteil an die Buchse DC IN 3V und an eine Steckdose an. Verwenden Sie ausschließlich das Netzteil AC-E30HG (nicht mitgeliefert). Benutzen Sie kein anderes Netzteil.

Hinweise

Die Spezifikationen für AC-E30HG variieren je nach Region. Stellen Sie vor dem Erwerb fest, welche örtliche Betriebsspannung gilt und welchen Steckertyp Sie benötigen.

Netzstrom (siehe Abb. A (e))

Schließen Sie das Netzteil an die Buchse DC IN 3V und an eine Steckdose an. Verwenden Sie ausschließlich das Netzteil AC-E30HG (nicht mitgeliefert). Benutzen Sie kein anderes Netzteil.

Hinweise

Die Spezifikationen für AC-E30HG variieren je nach Region. Stellen Sie vor dem Erwerb fest, welche örtliche Betriebsspannung gilt und welchen Steckertyp Sie benötigen.

Netzstrom (siehe Abb. A (e))

Schließen Sie das Netzteil an die Buchse DC IN 3V und an eine Steckdose an. Verwenden Sie ausschließlich das Netzteil AC-E30HG (nicht mitgeliefert). Benutzen Sie kein anderes Netzteil.

Hinweise

Die Spezifikationen für AC-E30HG variieren je nach Region. Stellen Sie vor dem Erwerb fest, welche örtliche Betriebsspannung gilt und welchen Steckertyp Sie benötigen.

Netzstrom (siehe Abb. A (e))

Schließen Sie das Netzteil an die Buchse DC IN 3V und an eine Steckdose an. Verwenden Sie ausschließlich das Netzteil AC-E30HG (nicht mitgeliefert). Benutzen Sie kein anderes Netzteil.

Hinweise

Die Spezifikationen für AC-E30HG variieren je nach Region. Stellen Sie vor dem Erwerb fest, welche örtliche Betriebsspannung gilt und welchen Steckertyp Sie benötigen.

Netzstrom (siehe Abb. A (e))

Schließen Sie das Netzteil an die Buchse DC IN 3V und an eine Steckdose an. Verwenden Sie ausschließlich das Netzteil AC-E30HG (nicht mitgeliefert). Benutzen Sie kein anderes Netzteil.

Hinweise

Die Spezifikationen für AC-E30HG variieren je nach Region. Stellen Sie vor dem Erwerb fest, welche örtliche Betriebsspannung gilt und welchen Steckertyp Sie benötigen.

Netzstrom (siehe Abb. A (e))

Schließen Sie das Netzteil an die Buchse DC IN 3V und an eine Steckdose an. Verwenden Sie ausschließlich das Netzteil AC-E30HG (nicht mitgeliefert). Benutzen Sie kein anderes Netzteil.

Hinweise

Die Spezifikationen für AC-E30HG variieren je nach Region. Stellen Sie vor dem Erwerb fest, welche örtliche Betriebsspannung gilt und welchen Steckertyp Sie benötigen.

Netzstrom (siehe Abb. A (e))

Schließen Sie das Netzteil an die Buchse DC IN 3V und an eine Steckdose an. Verwenden Sie ausschließlich das Netzteil AC-E30HG (nicht mitgeliefert). Benutzen Sie kein anderes Netzteil.

Hinweise

Die Spezifikationen für AC-E30HG variieren je nach Region. Stellen Sie vor dem Erwerb fest, welche örtliche Betriebsspannung gilt und welchen Steckertyp Sie benötigen.

Netzstrom (siehe Abb. A (e))

Schließen Sie das Netzteil an die Buchse DC IN 3V und an eine Steckdose an. Verwenden Sie ausschließlich das Netzteil AC-E30HG (nicht mitgeliefert). Benutzen Sie kein anderes Netzteil.

Hinweise

Die Spezifikationen für AC-E30HG variieren je nach Region. Stellen Sie vor dem Erwerb fest, welche örtliche Betriebsspannung gilt und welchen Steckertyp Sie benötigen.

Netzstrom (siehe Abb. A (e))

Schließen Sie das Netzteil an die Buchse DC IN 3V und an eine Steckdose an. Verwenden Sie ausschließlich das Netzteil AC-E30HG (nicht mitgeliefert). Benutzen Sie kein anderes Netzteil.

Hinweise

Die Spezifikationen für AC-E30HG variieren je nach Region. Stellen Sie vor dem Erwerb fest, welche örtliche Betriebsspannung gilt und welchen Steckertyp Sie benötigen.

Netzstrom (siehe Abb. A (e))

Schließen Sie das Netzteil an die Buchse DC IN 3V und an eine Steckdose an. Verwenden Sie ausschließlich das Netzteil AC-E30HG (nicht mitgeliefert). Benutzen Sie kein anderes Netzteil.

Hinweise

Die Spezifikationen für AC-E30HG variieren je nach Region. Stellen Sie vor dem Erwerb fest, welche örtliche Betriebsspannung gilt und welchen Steckertyp Sie benötigen.

Netzstrom (siehe Abb. A (e))

Schließen Sie das Netzteil an die Buchse DC IN 3V und an eine Steckdose an. Verwenden Sie ausschließlich das Netzteil AC-E30HG (nicht mitgeliefert). Benutzen Sie kein anderes Netzteil.

Hinweise

Die Spezifikationen für AC-E30HG variieren je nach Region. Stellen Sie vor dem Erwerb fest, welche örtliche Betriebsspannung gilt und welchen Steckertyp Sie benötigen.

Netzstrom (siehe Abb. A (e))

Schließen Sie das Netzteil an die Buchse DC IN 3V und an eine Steckdose an. Verwenden Sie ausschließlich das Netzteil AC-E30HG (nicht mitgeliefert). Benutzen Sie kein anderes Netzteil.

Hinweise

Die Spezifikationen für AC-E30HG variieren je nach Region. Stellen Sie vor dem Erwerb fest, welche örtliche Betriebsspannung gilt und welchen Steckertyp Sie benötigen.

Netzstrom (siehe Abb. A (e))

Schließen Sie das Netzteil an die Buchse DC IN 3V und an eine Steckdose an. Verwenden Sie ausschließlich das Netzteil AC-E30HG (nicht mitgeliefert). Benutzen Sie kein anderes Netzteil.

Hinweise

Die Spezifikationen für AC-E30HG variieren je nach Region. Stellen Sie vor dem Erwerb fest, welche örtliche Betriebsspannung gilt und welchen Steckertyp Sie benötigen.

Netzstrom (siehe Abb. A (e))

Schließen Sie das Netzteil an die Buchse DC IN 3V und an eine Steckdose an. Verwenden Sie ausschließlich das Netzteil AC-E30HG (nicht mitgeliefert). Benutzen Sie kein anderes Netzteil.

Hinweise

Die Spezifikationen für AC-E30HG variieren je nach Region. Stellen Sie vor dem Erwerb fest, welche örtliche Betriebsspannung gilt und welchen Steckertyp Sie benötigen.

Netzstrom (siehe Abb. A (e))

Schließen Sie das Netzteil an die Buchse DC IN 3V und an eine Steckdose an. Verwenden Sie ausschließlich das Netzteil AC-E30HG (nicht mitgeliefert). Benutzen Sie kein anderes Netzteil.

Hinweise

Die Spezifikationen für AC-E30HG variieren je nach Region. Stellen Sie vor dem Erwerb fest, welche örtliche Betriebsspannung gilt und welchen Steckertyp Sie benötigen.

Netzstrom (siehe Abb. A (e))

Schließen Sie das Netzteil an die Buchse DC IN 3V und an eine Steckdose an. Verwenden Sie ausschließlich das Netzteil AC-E30HG (nicht mitgeliefert). Benutzen Sie kein anderes Netzteil.

Hinweise

Die Spezifikationen für AC-E30HG variieren je nach Region. Stellen Sie vor dem Erwerb fest, welche örtliche Betriebsspannung gilt und welchen Steckertyp Sie benötigen.

Netzstrom (siehe Abb. A (e))

Schließen Sie das Netzteil an die Buchse DC IN 3V und an eine Steckdose an. Verwenden Sie ausschließlich das Netzteil AC-E30HG (nicht mitgeliefert). Benutzen Sie kein anderes Netzteil.

Hinweise

Die Spezifikationen für AC-E30HG variieren je nach Region. Stellen Sie vor dem Erwerb fest, welche örtliche Betriebsspannung gilt und welchen Steckertyp Sie benötigen.

Netzstrom (siehe Abb. A (e))

Schließen Sie das Netzteil an die Buchse DC IN 3V und an eine Steckdose an. Verwenden Sie ausschließlich das Netzteil AC-E30HG (nicht mitgeliefert). Benutzen Sie kein anderes Netzteil.

Hinweise

Die Spezifikationen für AC-E30HG variieren je nach Region. Stellen Sie vor dem Erwerb fest, welche örtliche Betriebsspannung gilt und welchen Steckertyp Sie benötigen.

Netzstrom (siehe Abb. A (e))

Schließen Sie das Netzteil an die Buchse DC IN 3V und an eine Steckdose an. Verwenden Sie ausschließlich das Netzteil AC-E30HG (nicht mitgeliefert). Benutzen Sie kein anderes Netzteil.

Hinweise

Die Spezifikationen für AC-E30HG variieren je nach Region. Stellen Sie vor dem Erwerb fest, welche örtliche Betriebsspannung gilt und welchen Steckertyp Sie benötigen.

Netzstrom (siehe Abb. A (e))

Schließen Sie das Netzteil an die Buchse DC IN 3V und an eine Steckdose an. Verwenden Sie ausschließlich das Netzteil AC-E30HG (nicht mitgeliefert). Benutzen Sie kein anderes Netzteil.

Hinweise

Die Spezifikationen für AC-E30HG variieren je nach Region. Stellen Sie vor dem Erwerb fest, welche örtliche Betriebsspannung gilt und welchen Steckertyp Sie benötigen.

Netzstrom (siehe Abb. A (e))

Schließen Sie das Netzteil an die Buchse DC IN 3V und an eine Steckdose an. Verwenden Sie ausschließlich das Netzteil AC-E30HG (nicht mitgeliefert). Benutzen Sie kein anderes Netzteil.

Hinweise

Die Spezifikationen für AC-E30HG variieren je nach Region. Stellen Sie vor dem Erwerb fest, welche örtliche Betriebsspannung gilt und welchen Steckertyp Sie benötigen.

Netzstrom (siehe Abb. A (e))

Schließen Sie das Netzteil an die Buchse DC IN 3V und an eine Steckdose an. Verwenden Sie ausschließlich das Netzteil AC-E30HG (nicht mitgeliefert). Benutzen Sie kein anderes Netzteil.

Hinweise

Die Spezifikationen für AC-E30HG variieren je nach Region. Stellen Sie vor dem Erwerb fest, welche örtliche Betriebsspannung gilt und welchen Steckertyp Sie benötigen.

Netzstrom (siehe Abb. A (e))

Schließen Sie das Netzteil an die Buchse DC IN 3V und an eine Steckdose an. Verwenden Sie ausschließlich das Netzteil AC-E30HG (nicht mitgeliefert). Benutzen Sie kein anderes Netzteil.

Hinweise

Die Spezifikationen für AC-E30HG variieren je nach Region. Stellen Sie vor dem Erwerb fest, welche örtliche Betriebsspannung gilt und welchen Steckertyp Sie benötigen.

Netzstrom (siehe Abb. A (e))

Schließen Sie das Netzteil an die Buchse DC IN 3V und an eine Steckdose an. Verwenden Sie ausschließlich das Netzteil AC-E30HG (nicht mitgeliefert). Benutzen Sie kein anderes Netzteil.

Hinweise

Die Spezifikationen für AC-E30HG variieren je nach Region. Stellen Sie vor dem Erwerb fest, welche örtliche Betriebsspannung gilt und welchen Steckertyp Sie benötigen.

Netzstrom (siehe Abb. A (e))

Schließen Sie das Netzteil an die Buchse DC IN 3V und an eine Steckdose an. Verwenden Sie ausschließlich das Netzteil AC-E30HG (nicht mitgeliefert). Benutzen Sie kein anderes Netzteil.

Hinweise

Die Spezifikationen für AC-E30HG variieren je nach Region. Stellen Sie vor dem Erwerb fest, welche örtliche Betriebsspannung gilt und welchen Steckertyp Sie benötigen.

Netzstrom (siehe Abb. A (e))

Schließen Sie das Netzteil an die Buchse DC IN 3V und an eine Steckdose an. Verwenden Sie ausschließlich das Netzteil AC-E30HG (nicht mitgeliefert). Benutzen Sie kein anderes Netzteil.

Hinweise

Die Spezifikationen für AC-E30HG variieren je nach Region. Stellen Sie vor dem Erwerb fest, welche örtliche Betriebsspannung gilt und welchen Steckertyp Sie benötigen.

Netzstrom (siehe Abb. A (e))

Schließen Sie das Netzteil an die Buchse DC IN 3V und an eine Steckdose an. Verwenden Sie ausschließlich das Netzteil AC-E30HG (nicht mitgeliefert). Benutzen Sie kein anderes Netzteil.

Hinweise

Die Spezifikationen für AC-E30HG variieren je nach Region. Stellen Sie vor dem Erwerb fest, welche örtliche Betriebsspannung gilt und welchen Steckertyp Sie benötigen.

Netzstrom (siehe Abb. A (e))

Schließen Sie das Netzteil an die Buchse DC IN 3V und an eine Steckdose an. Verwenden Sie ausschließlich das Netzteil AC-E30HG (nicht mitgeliefert). Benutzen Sie kein anderes Netzteil.

Hinweise

Die Spezifikationen für AC-E30HG variieren je nach Region. Stellen Sie vor dem Erwerb fest, welche örtliche Betriebsspannung gilt und welchen Steckertyp Sie benötigen.

Netzstrom (siehe Abb. A (e))

Schließen Sie das Netzteil an die Buchse DC IN 3V und an eine Steckdose an. Verwenden Sie ausschließlich das Netzteil AC-E30HG (nicht mitgeliefert). Benutzen Sie kein anderes Netzteil.

Hinweise

Die Spezifikationen für AC-E30HG variieren je nach Region. Stellen Sie vor dem Erwerb fest, welche örtliche Betriebsspannung gilt und welchen Steckertyp Sie benötigen.

Netzstrom (siehe Abb. A (e))

Schließen Sie das Netzteil an die Buchse DC IN 3V und an eine Steckdose an. Verwenden Sie ausschließlich das Netzteil AC-E30HG (nicht mitgeliefert). Benutzen Sie kein anderes Netzteil.

Hinweise

Die Spezifikationen für AC-E30HG variieren je nach Region. Stellen Sie vor dem Erwerb fest, welche örtliche Betriebsspannung gilt und welchen Steckertyp Sie benötigen.

Netzstrom (siehe Abb. A (e))

Schließen Sie das Netzteil an die Buchse DC IN 3V und an eine Steckdose an. Verwenden Sie ausschließlich das Netzteil AC-E30HG (nicht mitgeliefert). Benutzen Sie kein anderes Netzteil.

Hinweise

Die Spezifikationen für AC-E30HG variieren je nach Region. Stellen Sie vor dem Erwerb fest, welche örtliche Betriebsspannung gilt und welchen Steckertyp Sie benötigen.

Netzstrom (siehe Abb. A (e))

Schließen Sie das Netzteil an die Buchse DC IN 3V und an eine Steckdose an. Verwenden Sie ausschließlich das Netzteil AC-E30HG (nicht mitgeliefert). Benutzen Sie kein anderes Netzteil.

Hinweise

Die Spezifikationen für AC-E30HG variieren je nach Region. Stellen Sie vor dem Erwerb fest, welche örtliche Betriebsspannung gilt und welchen Steckertyp Sie benötigen.

Netzstrom (siehe Abb. A (e))

Schließen Sie das Netzteil an die Buchse DC IN 3V und an eine Steckdose an. Verwenden Sie ausschließlich das Netzteil AC-E30HG (nicht mitgeliefert). Benutzen Sie kein anderes Netzteil.

Hinweise

Die Spezifikationen für AC-E30HG variieren je nach Region. Stellen Sie vor dem Erwerb fest, welche örtliche Betriebsspannung gilt und welchen Steckertyp Sie benötigen.

Netzstrom (siehe Abb. A (e))

Schließen Sie das Netzteil an die Buchse DC IN 3V und an eine Steckdose an. Verwenden Sie ausschließlich das Netzteil AC-E30HG (nicht mitgeliefert). Benutzen Sie kein anderes Netzteil.

Hinweise

Die Spezifikationen für AC-E30HG variieren je nach Region. Stellen Sie vor dem Erwerb fest, welche örtliche Betriebsspannung gilt und welchen Steckertyp Sie benötigen.

Om bruksanvisningen

Instruktionerna i denna handbok gäller för 2 modellerna. M-640V har använts till illustrationer. Skillnaderna mellan dem visas i tabellen nedan:

	M-640V	M-540V
TAPE COUNTER	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MIC-uttag	<input type="checkbox"/>	—
BATT-lampa	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		(REC./BATT)
REC-lampa	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		(REC./BATT)
VOR	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
FAST PB	<input type="checkbox"/>	—
Handledsgrem	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

○: finns eller medföljer

—: finns inte eller medföljer inte

Tietoja tästä oppaasta

Tässä oppaassa olevat ohjeet on tarkoitettu 2 mallille. Kuvissa näkyy malli M-640V.

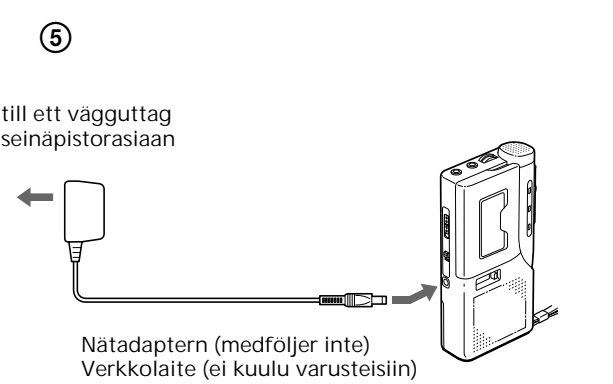
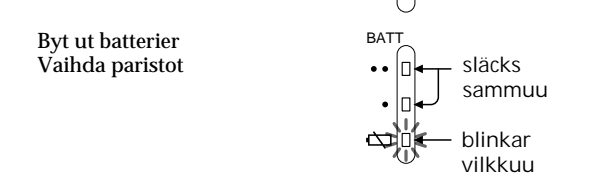
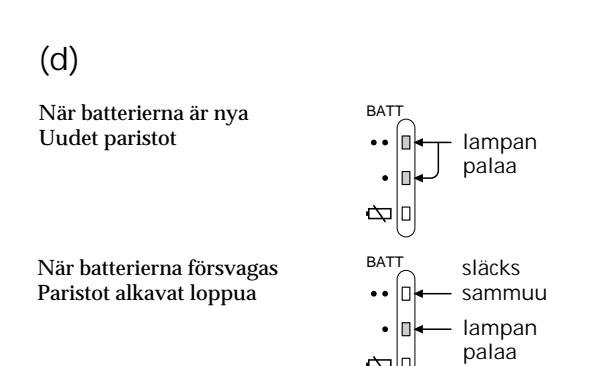
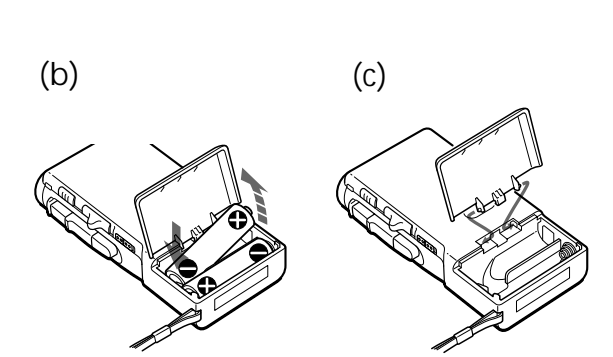
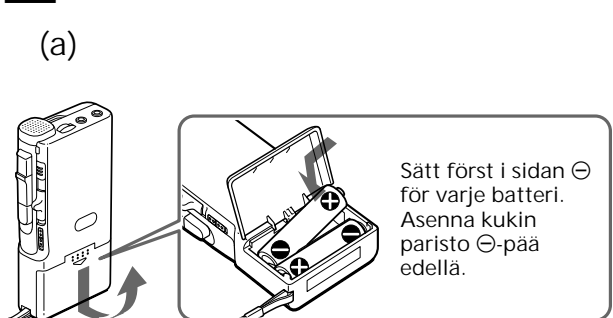
Mallien erot käyvät ilmi seuraavasta taulukosta:

	M-640V	M-540V
TAPE COUNTER	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MIC-liitäntä	<input type="checkbox"/>	—
BATT-merkkivalo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		(REC./BATT)
REC-merkkivalo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		(REC./BATT)
VOR-toiminto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
FAST PB -toiminto	<input type="checkbox"/>	—
Käsihänna	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

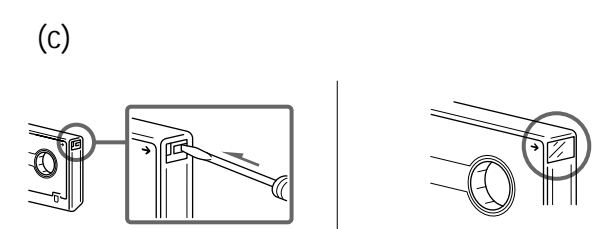
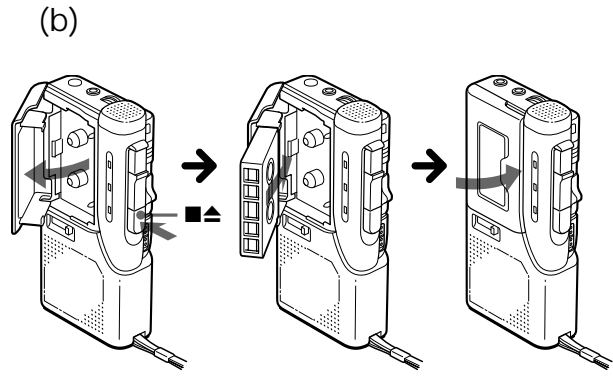
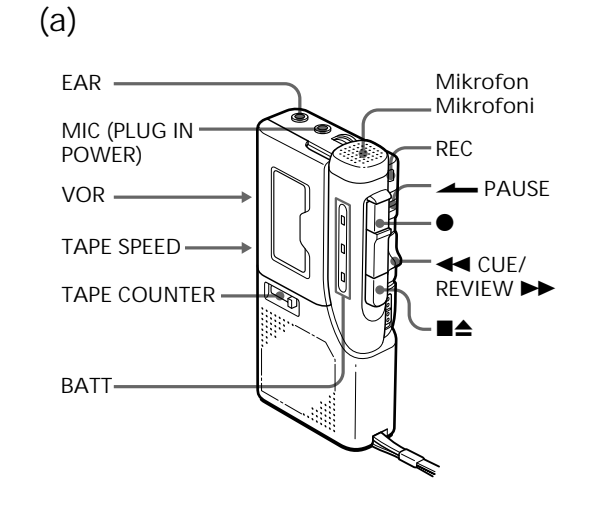
○: ominaisuus tai vakiovaruste

—: ei ominaisuus eikä vakiovaruste

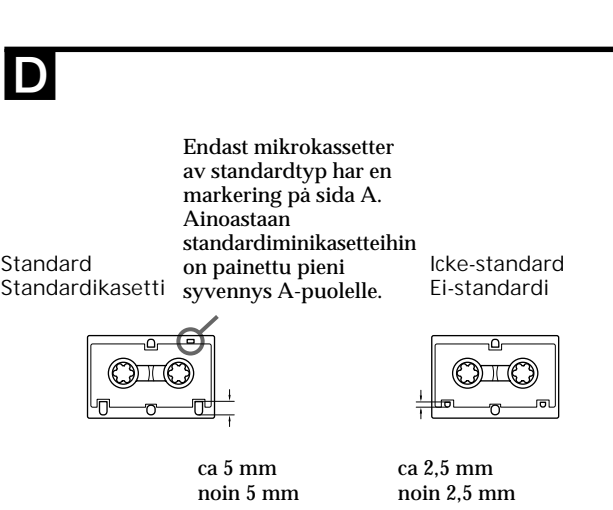
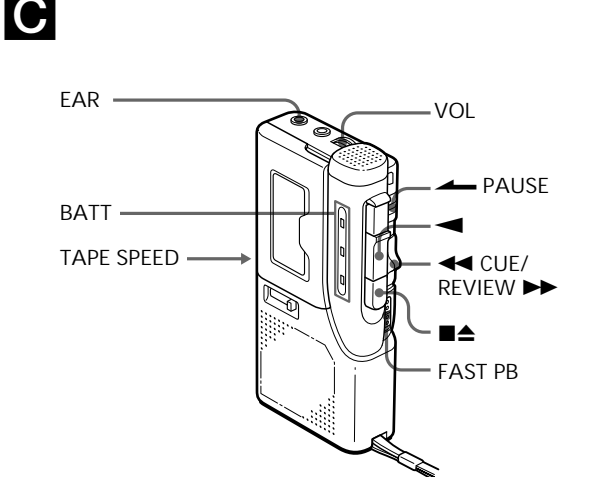
A



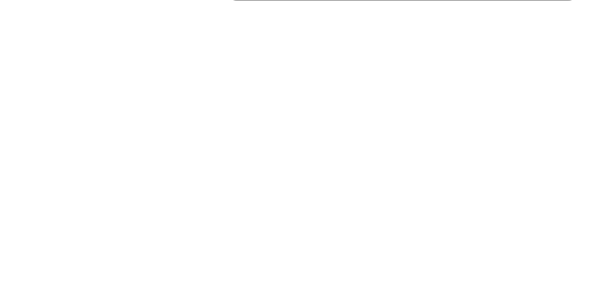
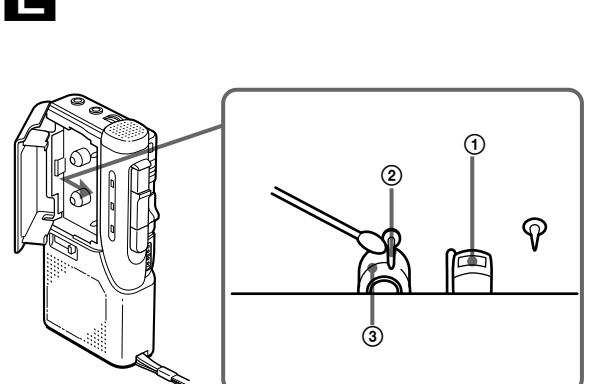
B



C



D



Välja strömkälla

Välj en av följande strömkällor.

Batterier (se bild **A**-(a))

Kontrollera att inget är anslut till likströmsuttaget DC IN 3V.

- Öppna locket till batterifacket.
- Sätt i de två R6-batterierna (storlek AA) med polerna åt rätt håll och stäng locket.

De batterijeri verwiijderen (se bild **A**-(b))

Om locket till batterifacket ramlar av (se bild **A**-(c))
Anslut i enlighet med bilderna.

När ska batterierna bytas?
För M-540V
Byt ut batterierna mot nya när REC./BATT-lampan börjar lysa svagt.

För M-640V
Byt ut batterierna mot nya när BATT-lampan släcks och ☹-lampa blinkar.
BATT-lampans sken förändras i enlighet med bilderna (se bild **A**-(d)).

Obs!

- Uppspolningen sker normalt ett tag trots att lampan ☹ blinkar. Byt ut batterierna så fort som möjligt. Om du inte gör det blir uppspelningsljudet inte normalt, brus kan spelas in och det inspelade ljudet blir inte tillräckligt högt (endast M-640V).
- I följande fall behöver du inte byta ut batterierna:
 - Om REC./BATT-lampan eller BATT-lampan blinkar när ljudet spelas upp och du vrider upp volymen.
 - Om lampan ☹ tänds när bandet börjar spelas upp eller när det kommit till slutet (endast M-640V).
 - Om lampan ☹ blinkar under FF (CUE) eller REW (REVIEW) (endast M-640V).

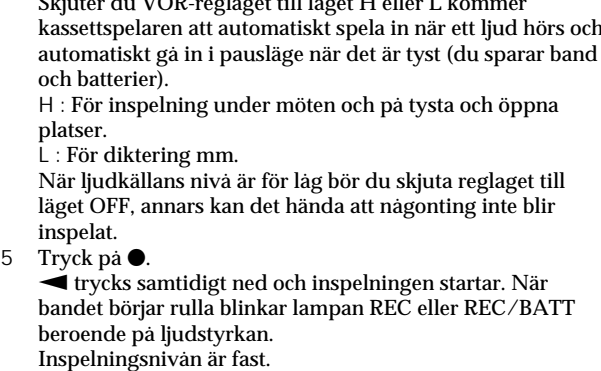
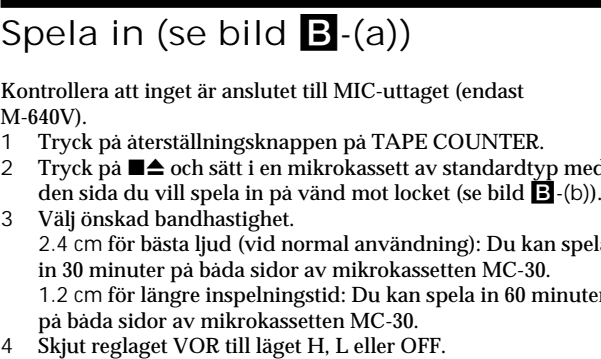
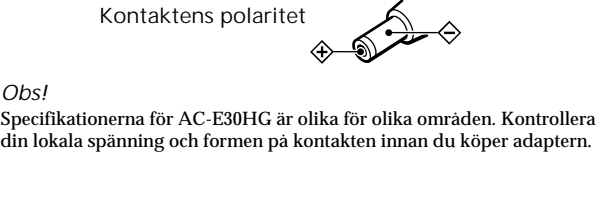
<i>Batteriernas brukstid (i ungefärligt antal timmar) (EIAJ)*</i>	
Batterier	Inspeolning
Sony manganbatterier R6P (SR)	7
Sony alkaliska LR6 (SG)	24
* Uppmätta värden enligt standard EIAJ (Electronic Industries Association of Japan) med Sony mikrokasset	

Obs!

Batterilivslängden kan förkortas beroende på hur du använder enheten.

Nätadapter (se bild **A**-(e))

Anslut nätadaptern till vägguttaget och till likströmsuttaget DC IN 3V på kassettspelaren. Använd nätadaptern AC-E30HG (medföljer inte). Använd inte någon annan typ av nätadapter.



Funktion	Gör följande
Avbryta inspelningen	Tryck på ■▲ .
Påbörja inspelning under uppspelning	Tryck på ■▲ under uppspelning (kassettspelaren går in i inspelnings-läge).
Spela upp det du nysst har spelat in	När kassettspelaren är i inspelning-slåge skjuter du ◀CUE/▶REVIEW mot ▶REVIEW . Slapp knappen där du vill starta uppspelningen.
Göra en paus i inspelningen	Skjut reglaget ◀ PAUSE i pilens riktning. REC./BATT- (M-540V) eller REC (M-640V) lampans slöcknar.
Ta ur kassetten	Tryck på ■▲ .

Obs!

Välj bandhastigheten 2,4 cm för inspelning om du tänker spela upp bandet på en annan kassetbandspelare, annars kan ljudvärdetn paverkas.

VOR-systemet (Voice Operated Recording)

- VOR-systemet är beroende av de omgivande förhållandena. Om inspelningen inte blir bra stänger du av funktionen genom att skjuta reglaget VOR till läget OFF.
- Om du använder kassettspelaren på en bullrig plats står den i inspelningsläge hela tiden. Om ljudet däremot är för lagt påbörjas inte inspelningen. Skjut reglaget VOR till läget H (high) eller L (low) beroende på förhållandena.

Lysna på ljudet under inspelning
Anslut ett par hörlurar (medföljer inte) till uttaget EAR. Volymen kan inte ändras med VOL.

Skydda ett kassettbånd mot överspelning (se bild **B**-(c))
Bryt av säkerhetsflikarna på kassetten. Vill du spela in på bandet igen tejpar du bara över hålen.

Spela upp ett kassettbånd (se bild **C**)

- Sätt i ett kassettbånd med den sida du vill spela upp vänd mot locket.
- Välj samma bandhastighet som vid inspelningen.
- Tryck på **■▲**.
- Justera volymen.

Funktion	Gör följande
Avbryta en upp-spelning/ avbryta snabbspolning framåt eller bakåt	Tryck på ■▲ .
Göra en paus i uppspelningen	Skjut reglaget ◀ PAUSE i pilens riktning. REC./BATT-lampan (M-540V) eller BATT-lamporna (M-640V) slöcknar.
Snabbspola framåt	När bandet är i stoppläge skjuter du ◀◀CUE/▶▶REVIEW mot ◀◀CUE .
Snabbspola bakåt	När bandet är i stoppläge skjuter du ◀◀CUE/▶▶REVIEW mot ▶▶REVIEW .
Söka framåt under uppspelning (CUE)	När bandet är i uppspelningsläge skjuter du ◀◀CUE/▶▶REVIEW nedåt och släpper när du har sökt klart.
Söka bakåt under uppspelning (REVIEW)	När bandet är i uppspelningsläge skjuter du ◀◀CUE/▶▶REVIEW uppåt och släpper när du har sökt klart.

* Se till att du trycker på **■▲** när bandet har spollats tillbaka, annars tar batterierna snabbt slut.

Obs!

Om bandet är helt franspollat eller tillbakaspolat när du utför sökning framåt/bakåt under uppselning (CUE/REVIEW), kan det hända att **◀◀CUE/▶▶REVIEW**-omkopplaren inte går tillbaka till centerläget när du släpper omkopplaren. I så fall skjuter du tillbaka omkopplaren till mitten för att starta uppspelning.

Om du ansluter hörlurar (medföljer inte) till EAR-utgången får du monoljud från såväl vänster som höger kanal.

Öka uppspelningshastigheten (endast M-640V)
Skjut reglaget FAST PB i pilens riktning. Uppspelningshastigheten ökar.
Återgå till normalt hastighet genom att skjuta FAST PB-reglaget till det ursprungliga läget.

I slutet av bandet
I in- eller uppspelningsläge stannar bandet när det kommer till slutet och de nedtryckta knapparna åker automatiskt upp (automatisk avstängningsmekanism).
Uppspelningshastigheten ökar.
Återgå till normalt hastighet genom att skjuta FAST PB-reglaget till det ursprungliga läget.

Om du ansluter hörlurar (medföljer inte) till EAR-utgången får du monoljud från såväl vänster som höger kanal.

Inspeolning/uppspelning med ansluten utrustning (endast M-640V)

Spela in från en annan kassettspelare
Anslut den andra kassettspelaren till MIC-ingången med anslutningskabeln PK-G64HG (medföljer ej).
Ställ denna kassettspelare i inspelningsläge och en annan kassettspelare i uppspelningsläge. Ställ reglaget VOR i läget OFF.

Spela in med en extern mikrofon
Anslut en mikrofon till MIC-ingången. Använd en mikrofon med låg impedans (mindre än 3 kOhm) tex. ECM-T8 (medföljer ej).
När du använder en strömdriven mikrofon drivs den via kassettspelarens strömförsörjning.

Obs!

När du spelar in med en extern mikrofon kan det hända att VOR-systemet inte fungerar riktigt som det ska. Detta beror på skillnader i känslighet.

Försiktighetsåtgärder

Strömförsörjning

- Anslut endast enheten till 3 V likströmsuttag.
- Vid nätdrift använder du den nätadapter som rekommenderas för kassettspelaren. Använd inte någon annan typ av adapter. För batteridrift krävs två R6-batterier (storlek AA).

Kassettspelaren

- Använd endast band som är märkta **◀◀CASCASSETTE™** (mikrokassetter av standardtyp). Andra kassetter kan inte användas på grund av att deras "L"-dimension (se bilden) är annorlunda. (se bild **D**)
- Lämnat inte enheten nära värmekällor eller i direkt solljus, en plats som är mycket dammig eller på en plats där den utsätts för mekaniska chocker.
- Skulle ett föremål eller vätska komma in i enheten ska du genast ta ur batterierna eller koppla ur AC-adaptern. Lämnat sedan enheten för kontroll hos en kvalificerad serviceverkstad innan du använder den igen.
- Håll kreditkort och uppdragbara klockor borta från enheten för att undvika eventuella skador från magneten i högtalaren.
- Om du vet att du inte kommer att använda enheten under en längre tid bör du ta ut batterierna för att undvika batteriläckage och slyskador på enheten.
- Om kassettspelaren inte har använts på ett tag sätter du den i uppselningsläge och låter den stå några minuter för uppvärmning innan du sätter i ett band.

Om du har några frågor om kassettspelaren, eller om du får problem, vänder du dig till närmaste Sony-återförsäljare.

Felsökning

Om något av problemen kvarstår även sedan du har gjort de kontroller som beskrivs nedan, kontakta du en Sony-åter-försäljare för hjälp.

Det går inte att sätta i kassettbandet.

- Kassetten har satts i ett fel håll.
- Knappen **■▲** är redan nedtryckt.

De wee uppspelning kan inte utföras.

- De cassette is ten einde, spoei ut te rug.
- Batterierna är för svaga. Byt ut båda batterierna mot nya batterier.
- Huvudet är smutsiga.

Det går inte att spela in.

- Det finns inget band i kassettfacket.
- Säkerhetsfliken är borttagen.
- Batterierna är för svaga. Byt ut båda batterierna mot nya batterier.
- Huvudet är smutsiga.

Inspeolning avbryts.

- Reglaget VOR har ställts in fel.
- Reglaget VOR är i läget H eller L. När du inte använder VOR-systemet sätter du reglaget i läget OFF.

Under CUE/REVIEW stannar bandet eller går inte framåt.
Du kan inte snabbspola framåt eller bakåt.

- Batterierna är för svaga. Byt ut båda batterierna mot nya batterier.

Kassettspelaren fungerar inte.

- Batterierna har satts i åt fel håll.
- Batterierna är för svaga. Byt ut båda batterierna mot nya batterier.
- Reglaget **◀** PAUSE har skjutits i pilens riktning.
- Nätadaptern eller bilbatterikabeln är ansluten till kassettspelaren men inte till ett uttag, och du försöker använda kassettspelaren med batteridrift.

Det kommer inget ljud från högtalaren.

- Hörlurarna är anslutna.
- Volymen är helt nedskruvad.
- Ljudet försvinner eller är grötigt.
- Volymen är helt nedskruvad.
- Batterierna är för svaga. Byt ut båda batterierna mot nya batterier.
- Huvudet är smutsigt. Se avsnittet "Underhåll".

Bandet spelas upp för fort eller för långsamt.

- Reglaget TAPE SPEED har ställts in fel. Ställ in det på samma hastighet som för inspelning.
- Bandhastigheten är högre an vid normal uppspelning.
- Reglaget FAST PB (endast M-640V) har skjutits i pilens riktning.

Det går inte att helt radera inspelningen.

- Huvudet är smutsigt.

Underhåll (se bild **E**)
Rengöra bandhuvudeten och bandbana
Tryck på **■▲** och torka av huvudet **①**, drivrullen **②** och bandhjulien **③** med en bomullspinne fuktad med alkohol. Gör detta var 10:e driftstimme.

Utväändig rengöring
Använd en mjuk duk fuktad med vatten. Använd inte alkohol, bensin eller thinner.

Underhåll (se bild **E**)

Rengöra bandhuvudeten och bandbana
Tryck på **■▲** och torka av huvudet **①**, drivrullen **②** och bandhjulien **③** med en bomullspinne fuktad med alkohol. Gör detta var 10:e driftstimme.

Utväändig rengöring
Använd en mjuk duk fuktad med vatten. Använd inte alkohol, bensin eller thinner.

Tekniska data

Band	◀◀CASCASSETTE™ (normal positionstyp)
Inspeolningssystem	Enkanalligt med 2 spår, mono
Högtalare	Diometer ca 3,6 cm
Bandhastighet	2,4 cm/s, 1,2 cm/s
Frekvensomfång	300 - 4 000 Hz (med TAPE SPEED-omkopplaren ställd på 2,4 cm/s)
Ingång (endast M-640V)	Mikrofonuttag (minuttagg/uttag för strömdriven (PLUG IN POWER) mikrofon)
Utgång	känslighet 0,24 mV för 1 kilohm eller lägre impedans
Hörlursuttag (minuttagg) för hörlör 8 - 300 ohm	Strömuttag (10% ohmjin distortion)
	250 mW
Strömförsörjning	3 V DC batterier R6 (storlek AA) × 2/Extern DC 3 V
Dimensioner (b/h/v)	Ca 92,2 × 121,5 × 24,3 mm inkl utskjutande delar och reglage
Vikt	Ca 125 g
Medföljande tillbehör	Mikrokassettbånd MC-30 (1) (endast M-640V/540V europeisk modell) R6P (SR)-batterier (2) (endast M-640V europeisk modell) Bärväska (1) (endast M-640V europeisk modell)

Rätt till ändringar förbehålles.

Suomi

Virtalähteiden valmisteleminen

Valitse jokin seuraavista virtalähteistä.

Kuivaparistot (katso kuvaa **A**-(a))

Varmista, ettei laitteen DC IN 3V-liitäntään ole liitetty mitään.

- Avaa paristolokeron kansi.
- Asenna kaksi R6 (SR)-paristoa (koko AA) paikalleen niin, että paristojen navat tulevat oikein päin, ja sulje kansi.

Paristojen poistaminen (katso kuvaa **A**-(b))

Jos paristolokeron kansi irtoaa vahingossa (katso kuvaa A-(c))
Kiinnitä se kuvan mukaan.

Paristojen vaihtamisajankohta
M-540V
Vaihda paristot uusiin, kun REC./BATT-merkkivalo himmenee.

M-640V
Vaihda paristot uusiin, kun BATT-merkkivalot sammuvat ja ☹-merkkivalo vilkkuu.
BATT-merkkivalot muuttuvat kuvassa esitetyllä tavalla (katso kuvaa **A**-(d)).

Huomautuksia

- Laite jatkaa soittoa normaalisti jonkin aikaa, vaikka ☹-merkkivalo alkaisiin vilkkuä. Vaihda paristot kuitenkin mahdollisimman nopeasti. Muutoin soitto normaailia äänenlaatuuta ei ole mahdollista, ääntyyksen voi tulla kohinaa ja äänitetty ääni jää liian hiljaiseksi (vain M-640V).
- Seuraavissa tilanteissa sinun ei tarvitse vaihtaa paristoja:
 - Jos REC./BATT-merkkivalo tai BATT-merkkivalot vilkkuvat soittotavan äänen taidessa, kun lisät äänenvoimakkuutta
 - Jos ☹-merkkivalo syyty heikellesti nauhan alkassa pyöriä tai nauhan lopussa (vain M-640V)
 - Jos ☹-merkkivalo vilkkuu eteenpäinkelauksen (FF, CUE) tai taaksepäinkelauksen (REW, REVIEW) aikana (vain M-640V).

<i>Paristojen varauksen kestoaika (keskim. tuntia) (EIAJ)*</i>	
Paristot	Äänitys
Sony-manganparistot R6P (SR)	7
Sony-alkkparistot LR6 (SG)	24
* EIAJ (Electronic Industries Association of Japan) -standardin mukaisesti mitattu arvo (käytettäessä Sony-mikrokasettia)	

Huomautus

Paristojen varauksen kestoaike voi olla mainittua lyhyempi laitteen käyttötavan mukaan.

Verkkovirta (katso kuvaa **A**-(e))

Liitä verkkolaite DC IN 3V-liitäntään ja pistorasiaan. Käytä verkkolaiteita AC-E30HG (ei sisälly vakiovarusteisiin). Älä käytä mitään muuta verkkolaiteita.



Äänitys (katso kuvaa **B**-(a))

Varmista, ettei laitteen MIC-liitäntään ole liitetty mitään (vain M-640V).

- Paina nauhalaskurin (TAPE COUNTER) nollauspainiketta.
- Paina **■▲**-painiketta (asetta standardin mukainen mikrokasetti paikalleen äänitettävä puoli kanita kohti (katso kuvaa **B**-(b))).
- Valitse haluamasi nauhanopeus.
 - 2,4 cm parasta äänenlaatua varten (suositeltava normaalin käyttöön): voit tehdä 30 minuutin pituisen äänityksen äänittämällä MC-30-mikrokasetin kummallekin puolelle.
 - 1,2 cm pitkää äänitysaikaa varten: voit tehdä 60 minuutin pituisen äänityksen äänittämällä MC-30-mikrokasetin kummallekin puolelle.
- Aseta VOR-kytkin asentoon H, L tai OFF. Jos asetat VOR-kytkimen asentoon H tai L, laite alkaa automaattisesti äänittää ääntä ja kytkeytyy taukoiltaan, kun ääntä ei ole (tämä säästää nauhoja ja paristoja).
 - H : Jos äänität kokouksessa tai hiljaisessa ja/tai suuressa huoneessa.
 - L : Jos äänität senaattia tai äänität meuhussa paikassa.
Jos äänet ovat liian hiljaisia, aseta kytkin asentoon OFF. Koska muotoin laite ei ala äänittää.
- Paina **●**-painiketta.
 - ▲**-painike aktivoituu samanaikaisesti, ja äänitys alkaa. Kun nauha pyörii, REC-merkkivalo tai REC./BATT-merkkivalot syytyvät ja vilkkuvat äänen voimakkuuden mukaan.
 - Äänitystasoa ei voi muuttaa.

Kun haluat	Paina tai liu'uta
Keskeyttää äänityksen	■▲
Aloittaa äänityksen soiton aikana	■▲ soiton aikana (laite kytkeytyy äänityksen valmistilaan)
Kuunnella juuri äänitettyä osaa	Liu'uta ◀◀CUE/▶▶REVIEW -kytkin asentoon ▶▶REVIEW äänityksen aikana. Vapautaa kytkin kohdassa, josta haluat aloittaa soiton.
Kytkeä äänityksen taukoiltaan	Liu'uta ◀ PAUSE-kytkin muolen suuntaan. REC./BATT- (M-540V) tai REC- (M-640V) merkkivalo sammuu.
Poistaa kasetin	■▲

Huomautus

Valitse 2,4 cm:n nauhanopeus äänitystä varten, jos haluat soittaa äänitettyä kasettia toisella laitteella. Muutoin äänenlaatu voi muuttua.

Huomautuksia VOR-toiminnosta (Voice Operated Recording, ääniohjattu äänitys)

- VOR-järjestelmän toiminta riippuu ympäristön äänen voimakkuudesta. Jos et saa haluamaasi tulosta, aseta VOR-kytkin asentoon OFF.
- Kun käytät tätä järjestelmää meuhussa ympäristössä, laite pysyy aina äänitystilassa. Jos äänet taas ovat liian hiljaisia, laite ei ala äänittää.
- Aseta VOR-kytkin ympäristön äänen voimakkuuden mukaan asentoon H (äänet hiljaisia) tai L (äänet voimakkaita).